

اقبال — ایک ادبی فنکار

ڈاکٹر سید عبدالغفار

اقبال کی حکیمانہ عظمت کو مشرق و مغرب میں تسلیم کیا جا پکا ہے، اور ان کے ذکر کی خاصی تقید بھی ہو چکی ہے، مگر ان کی ادبیانہ فن کاری کا ابھی تک (جہاں تک مجھے معلوم ہے) مکمل تعزیزہ باقی ہے۔ اور ان کی شاعری ان کی حکمت کے کثیر اعتراف کے اندر کچھ دب سی گئی ہے، اور اس معنی میں کہ اقبال کی شاعرانہ عظمت ان کی حکیمانہ عظمت سے کسی طرح کم نہیں، اقبال پر اکثر تقیدیں جہاں ان کے لئے ویلے عظمت بنی ہیں، وہاں ابک حد تک حجاب عظمت بھی ثابت ہوتی ہیں۔ فیضی نے جب یہ کہا تھا کہ 'امر ہر روز نہ شاعر نہ حکیم'، تو اس سے ان کے دور کے مروجه افادار فن کا پتہ چلتا ہے، اور ہر چند کہ خود اقبال بھی شاعری کے لقب پا خطاب سے بچتے ہی رہے، مگر ان کا زبانہ یا کم از کم ان کے بعد کا تقیدی شعوروں فن کو حکمت سے کسی عنوان کم تر نہیں سمجھتا اور یہ خیال کرتا ہے کہ فضیلت کے اعتبار سے کسی ایک کی ترجیح اور کسی دوسرے کی ترجیح نہ صرف خلاف حقیقت ہاتھ ہے بلکہ انسان کی ہمہ گیر صلاحیتوں کی ناسیبی بھی ہے۔ اور اس پر اضافہ ہے کہ اقبال نے شعر کے فن کو خود بھی نہ صرف مراها بلکہ حکمت محض کے مقابلہ میں اس کی فضیلت بھی بیان کی ہے۔

شعر اگر سوئے ندارد حکمت است

اور سچ یوجہ ہے تو اقبال کی شاعری کو حکیمانہ شاعری کہتے ہیں یا اس نہیں بنتی، کیونکہ حکیمانہ شاعری اپنی ماهیت کے اعتبار سے فن کے خلاف کچھ زبردستی سی ہے۔ اسی سبب یہ حکیمانہ شاعری اکثر اوقات یہ مزہ اور خشک ہوتی ہے اور کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ اس طریق کار کی وجہ سے شاعری کی صورت تو بتتی نہیں، البتہ شاعر انہی فلسفی ہی کو رضا کر پہنچتا ہے۔ یہ صحیح ہے کہ اب کچھ یہ خیال بھی تسلیم ہو چلا ہے کہ شاعری اور سائنسی افکار میں کوئی اصولی لڑائی نہیں، چنانچہ کچھ لوگ شاعری اور مکانکی زندگی کے مابین مصالحت کرنے کی سعی کر رہے ہیں۔

— مگر یہ بھی شلظ نہیں کہ شاعری کے اس تصور کو ابھی تبول عام حاصل نہیں ہوا۔ کیونکہ سائنسی شاعری میں جذباتی "برناوی" (Electrification) کی کیفیت نہیں ہوتی۔ وجہ ظاہر اور وہ یہ کہ شاعرانہ برناوی کا پاور ہاؤس سائنس اور فکر کے پاور ہاؤس سے جدا واقع ہوا ہے، شاعری میں اصلی لہر جذباتی اور تغیل کے منبع ہے ابھر ہے۔ اور سائنسی فکر کی ہر لہر تجربی شعور سے انہ کر عام راستوں سے مخاطب تک پہنچتی ہے، اس میں مخاطب کے لئے کوئی انوکھی اور چونکا دینے والی بات نہیں ہوتی، اس لئے تغیل میں کوئی حرکت پیدا نہیں ہوتی — ہان یہ ہے کہ بعض شاعر ان عقلی یا تجربیاتی مخانی میں جذباتی "برناوی" پیدا کرنے کے لئے خیال اور جذباتی کے پاور ہاؤس سے عارضی (Connection) ملا کر حکمت کو شاعری پنالینگ کی صلاحیت رکھتے ہیں، مگر کون کم سکتا ہے کہ اس کے باوجود بھی وہ اعلیٰ شاعر قرار دئے جاسکتے ہیں یا نہیں؟ (۱)

انی وجہ سے مجھے ہمیشہ تامل رہا ہے کہ میں اقبال کی شاعری کو حکیمانہ شاعری کہوں، کیونکہ اس طرح اقبال کی شاعرانہ عظمت کو نفعیان پہنچتا ہے، اور یہر مستھے یہ بھی تو پیدا ہو جاتا ہے کہ اقبال سب سے پہلے کیا تھا حکیم یا شاعر؟ یہ ہمیشہ شاعر بڑے تھے یا یہ ہمیشہ حکیم؟ — اور مجھے اس کا فیصلہ کرنے میں بڑی دشواری پیش آ رہی ہے، کیونکہ میں اقبال کو سچ میں ایک عظیم ادبی فنکار سمجھتا ہوں۔ بلکہ یہ کہنے پر مجبور ہو رہا ہوں کہ وہ اسلام ایک عالم فن کار ہی تھے، مگر اس فیصلے پر کسی کو ہریشان ہونے کی ضرورت نہیں کیونکہ میں اس زمانے کا آدمی ہوں جس میں کسی اعلیٰ فن کار کو کسی بڑے حکیم کے درابر کہدینا کوئی بڑی بات نہیں۔ ہمارے زمانے میں فن کا حقیقی رتبہ تسلیم کر لیا گیا ہے!

اس میں تو کچھ شبہ نہیں کہ اقبال کی ذات میں متعدد قابلیتیں

(۱) Laurence Lerner نے انی کتاب The Truest Poetry کے ابک پاب Literature is Knowledge میں اس موضوع پر بہت عمده بحث کی ہے۔ اس سلسلے میں اس نے Max Eastman کی کتاب (The Literary Mind) کے حوالی سے شاعری کو ایک غیر سائنسی چیز بھی کہا ہے، اگرچہ اس کتاب میں ادب کے دوسرے نظریات کو بھی پیش کیا ہے۔

جمع تھیں، جس طرح فن میں ان کا مقام بڑا ہے، اسی طرح حکمت میں بھی ان کا مقام محفوظ ہے، ان کے ہان حقائق کو بھی مرکزی حیثیت حاصل ہے، ان کی شاعری میں مابعدالطبعیات، کائنات و حیات کے مسائل، اور بنی نوع انسان کی تقدیر اور نصب العین سے متعلق منظم افکار پائے جاتے ہیں؛ مگر بد افکار منطقی قضیوں کے سلسلے نہیں، ان میں شاعری بھی ہے۔ ان کی شاعری شاعری بھی ہے، اور علم بھی اور یہی چیز ان کے ذہنی مثالیں گوئیں کو بھی حاصل تھی، اس کی تخیلی صلاحیت اس کے فکر کو اتنی خوبصورت شکل میں ڈھال لیتی تھی کہ اس کے خشک ترین فکری حقائق بھی تصویر رنگیں بنکر اعلیٰ ادب کی سطح پر جا پہنچتے تھے (۱)

امن تمہید کے بعد اقبال کی ادبیانہ فناگاری کی بحث آتی ہے، مگر اس کے لئے بھی ان کی تخیلی صلاحیت کی نوعیت اور مزاج کے خاص رنگ ہر ایک مقدمہ ضروری ہے۔ اقبال کے بعض تقاضوں نے ان کے مزاج کو رومانیت سے متصف قرار دیا ہے، بعض نے ان کو کلامیک ربط و نظم کا دلدادہ خیال کیا ہے اور بعض کو ان کے کلام میں حقیقت نگاری بھی دکھائی دیتی ہے، مگر حقیقت شاید یہ ہے کہ ذہنی افتاد کی ہمہ رنگی یہاں بھی موجود ہے، ان کا تخیلی مزاج حد رنگ واقع ہوا ہے۔ اگرچہ یہ کہنا بھی غلط نہیں کہ ان کے ذہن کا امتیازی خاصہ رومانیت ہی ہے۔ اور وہ منطقی—فکری—حقیقی ہونے کے باوجود بڑی حد تک رومنی رنگ تخلیق اور انداز طبعتی کے مالک ہیں مثلاً انہیں غبار آلود ماضی سے لگاؤ اور دھنندے مستقبل کی لکن ہے، وہ اندھیروں میں چھپی ہوئی دوریوں اور فاصلوں سے الفت رکھتے ہیں اور ان کے ذہن کے یہ وہ خواص ہیں جن سے انکار کرنا ممکن نہیں، اور یہ سب کچھ رومانیت ہی کا پرتو ہے۔! مگر گوئی کی طرح ان کی رومنیت سائنسی حقیقتوں کی دشمن اور ان کا تعقل ان کے تخیل کا رقبہ نہیں بلکہ ہمارا وہ سدم ہے، جو عقلی حقائق کو بھی کشت گل بنانکر پیش کرتا ہے، اور بمجرد فکر اور منطق کے لیے رنگ خاکوں میں بھی شعر کا رنگ بیوں بہر دینا ہے کہ تعقل کی خشک زبان سے ادب کے گل بولنے ابھرنے لگتے ہیں۔

ام سلسلے میں اقبال کے طرز اظہار کی بحث بھی آتی ہے، اقبال کی

(۱) گوئی کے ایک نقاد Karlvietor (Goethe, The Thinker) نے میں کوئی کے ذہن کی اس ثنویت بلکہ جامعیت کا بہ تفصیل ذکر کیا ہے۔

استعارہ پسندی سے تو انکار نہیں کیا جاسکتا۔ استعارہ نہ ہو تو شاعری کا ایجاز ختم ہو جاتا ہے۔ مگر ریکن کے اس خیال سے یہ نیاز ہو جانا بھی مشکل ہے کہ شاعری میں جھوٹ استعارے کے راستے سے داخل ہوتا ہے اور رفتہ رفتہ شاعری اور حقیقت کے درمیان ایسی خلیج حائل ہو جاتی ہے جو پائی نہیں جاسکتی۔ ریکن نے اس معاملے میں کچھ انتہا پسندی بھی دکھائی ہے، کیونکہ استعارہ شاعرانہ زبان کی ایک بہت بڑی خصوصیت ہے۔ شاعری میں استعارہ نہ ہو تو شاعری اور شاعرانہ نثر کے فاصلے بہت سمعت کر رہ جائیں۔ ریکن کو تشبیہ میں سچائی کی چیزک دکھائی دینی ہے۔ مگر تشبیہ ایک طویل عمل ہے۔ اور اصل میں اس کا بہترین مقام ادبی نثر ہے نہ کہ شاعری جس میں صرف ایک جھلک ہوری چہرہ کشائی کی قائم مقامی کرتی ہے۔

اقبال کے طرز بیان میں استعارت موجود تو ہے، مگر اقبال کے مزاج کی ساخت تشبیہ کی حقیقت نہیں سے زیادہ مانوس معلوم ہوئی ہے، اور چونکہ اقبال اصلاً ایک نظم نکار ہیں، اس لئے وہ بھیلی ہوئی معائبلتوں کی طرف زیادہ جھکاڑ رکھتے ہیں۔ اور یہ چیز ان کے اس دور شاعری میں۔ یا اس شاعری میں زیادہ ہے جو انگریزی اور جرمن رومانی شاعری سے متاثر ہے۔

بایں ہمه اقبال کے ہاں استعارہ ہے اور وہ استعارہ ان علامتوں کی صورت میں ہے جو فارسی شاعری سے ماخوذ ہیں۔ اسی کی بنا پر اقبال کے ہاں علامتی کی موجودگی بیان کی گئی ہے، مگر بڑا سوال یہ ہے کہ ان کے یہاں علامتی (Symbolism) کی کہیت کیا ہے۔ اس سے تو انکار نہیں کیا جاسکتا کہ اردو اور فارسی شاعری کی عام علامتیں ان کے یہاں موجود ہیں (ہر چند کہ ان علامتوں کے بعض مفہوم اقبال کے "ذائق مفہوم"، "اہیں، مثلًا لالہ، شباز، و شاهین وغیرہ)، مگر علامتی کی منظم مغربی تعریک تو مذکورہ بلا علامتی انداز سے خاصی مختلف ہے۔ مغرب کی علامتی شاعری بڑی حد تک حقیقت اور تعقل کے خلاف ایک داخلی رد عمل ہے جو اظہار حال کی بجائے شاعر کو اختنائے حال پر مجبور کرتا ہے اور اس کو اس بات پر وہ اپنے احساسات و تعبیرات کے اظہار کے لئے ایک "خفیہ زبان"، وضع کر کے تاکہ اس کا قاری اس کی بات کو اپنی طرح نہ سمجھ سکے، جیسا کہ سی، ذی، لووس نے اپلمنڈ ولسن کے ایک اقتباس سے واضح کیا ہے:

The symbols of the symbolist school are usually chosen arbitrarily by the poets to stand for special ideas of their own—they are a sort of disguise for their ideas.

اس کا مطلب یہ ہوا کہ علامت ایک طرح کی "نہیں" ہے۔ یعنی قاری کے ساتھ نہیں۔ اب ایک طرح کی نعی زبان یا "زمین دوز"، طرز بیان ہے، جسے شاعر خود ہی جان سکتا ہے، اور قاری اگر جانتا ہی پا چاہے تو بڑی دیدہ ریزی اور تحقیق سے جان سکے گا، یہ ابلاغ کی زبان ہے ہی نہیں۔ یہ تو اظہار کا وسیلہ ہی نہیں۔ یہ اگر کچھ ہے تو فقط "ازو خرد برو ریزد" کے مصادق انہی دل کی بات انہی ہی سے ہے اور وہ بھی ایسی راز داری سے کہ کراماً کاتیں کو بھی خبر نہ ہونے ہائے۔ بعض لوگ اس کو استعاری زبان کہتے ہیں، مگر یہ غلط ہے، استعارہ کم از کم عرف سائلث پر فائز ہوتا ہے۔ جس کو سمجھے لینا مشکل نہیں ہوتا۔ علامت تو سمجھانے کے لئے عرق ہی نہیں، چھپانے کے لئے ہوتے ہیں۔ صوفیانہ علامت میں بھر بھی ایک روزن کھلا ہوتا ہے جس سے حقیقت تک پہنچنا سکن ہو جاتا ہے۔ صوفیانہ شطحیات بھی کچھ کچھ سمجھے میں آجائے ہیں، مگر مغرب کی علامت "ادنی ملابت" سے بھی گریزان ہے، اگر چہ خود شاعر کو یہ شعور ضرور ہوتا ہے کہ میں نہیں کرنے والا ہوں।

جہاں تک میں یہ سمجھے سکا ہوں اقبال کے ہاں یہ "نہیں"، س وجود نہیں، اقبال کے یہاں علامت اظہار کی اسدادی ایجنسی ہے، رکاوٹ اور قدغن کا ذریعہ نہیں۔ اقبال تو شائد اس رمزی اور علامتی زبان کے بھی کچھ زیادہ معرف نہیں جو محمود شبستری نے "لکشن راز" میں استعمال کی ہے، اور بعض بعض موقعوں پر اخفا کا ذریعہ بن گئی ہے۔ اس کے باوجود اقبال کے یہاں علامتیں موجود ہیں، انہوں نے بعض مخصوص علامتوں کے علاوہ روانی یا معروف علامتوں (Conventional Symbols)² سے بھی خوب فائدہ اٹھایا ہے اور یہ علامتی اتنی واضح ہیں کہ ان سے افہام و تفہیم کی راہ

Symbolism and American Literature نے Charles Feildelson³ میں علامتوں کے نسب العین کو ذرا وضاحت سے بھش کیا ہے، اور کہا ہے کہ علامت دراصل اظہار سے گریز کا وسیلہ ہے۔ ملاحظہ ہو منتهٰ ۱۴۳

میں کوئی دشواری پیدا نہیں ہوتی، اگرچہ یہ صحیح ہے کہ اس میں دائرہ خطاب محدود ہو گیا ہے، لیکن یہ باد رہے کہ اقبال نے ایسے لوگوں کو مخاطب بنانکر لکھا جن کے متعلق انہیں معلوم تھا کہ یہ لوگ صوفیانہ شاعری کی زبان جانتے ہیں۔

اہل گفتگو سے یہ واضح کرنا مقصود تھا کہ اقبال کو مغرب کی علامتی تحریکوں سے وابستہ کرنا صحیح معلوم نہیں ہوتا۔ اس لحاظ سے اقبال کو اگر ہم محض (Rationalist Romantic) شاعر ہی کہدیں تو اس میں کوئی غلطی نہیں ہوگی۔ مگر اس سلسلے میں یہ باد رکھنا ہوگا کہ اقبال کی رومانیت سے رومانیت کی بہت غیر معتدل قسمیں با کیفیتیں خارج ہیں۔ اقبال کے یہاں (Form) باہمیت کا احسان پایا جاتا ہے اور یہ معلوم ہے۔ کہ یہی ہیئت، کام سلک رومانیوں کی ایک مرغوب روش رہی ہے۔ خاص طور سے جو من ادب کے اس زمانے میں جسیے عرف عام میں (Anti-Anfklarung) دور کھا جاتا ہے، یہ وہ دور ہے جس میں سابقہ کلاسیکی خابطہ بندی اور ہمیت و وضع پر کلاسیکیوں کے اصرار کے خلاف شدید رد عمل ہوا (Anti-Anfklarung) والوں کو یہ ضد تھی کہ ادب پارے کی تشكیل میں آزاد، یہ قید شخصی رجحان طبع ہی سب سے بڑا فیصلہ کرنے عنصر ہے۔ ادب پارے میں یہ وضی یا یہ ہیئت کا تخیل بھی عجیب شے ہے، کیا ادب من کی موج ہے؟ مگر من کی موج تو بہت اچھا استفارہ ہے کیونکہ من کی موج کے لئے بھی تو کوئی سانجا ہونا ہی چاہئے جس میں سما کرو، خوبصورت شکل اختیار کر سکتی ہے، یہ یہی وضعی تو مجذوب کے یہ ربط عمل اور یہ آہنگ خرام سے مشابہ کوئی چیز ہے! ہر صورت یہاں بعد اقبال کی ہے۔ — اقبال کا طرز تفکر اور طرز اظہار شخصی اور انفرادی ہونے پر بھی من کی یہ قید موج نہیں، اور اگر ہے بھی تو یہ فکر روان کا ایک سلسلہ وابستہ ہے، یوں کہنے کہ ان کے من کی موج نہ کی موج سے کوئی جدا شے نہیں۔!

اسی طرح اقبال کی رومانیت کو ” یہ عقلی ”، اور لافکری سے کوئی تعلق نہیں۔ رومانیت کی ایک انتہا پسندانہ صورت یہ ہے کہ اس میں عقلی حقیقت کے ہر رنگ سے خوف اور گریز ہوتا ہے، مگر اقبال کے یہاں حقیقت

سے گریز نہیں، اگرچہ اقبال کی حقیقت اس کے خارجی مظاہر تک محدود نہیں اور اس کے بہت سے داخلی روب بھی ہیں، یہاں مجھے یہ عرض کرنا ہے کہ اقبال اس معاملے میں بھی اپنے محبوب جرم شاعر گوئٹھ کے ساتھ معائلت رکھتے ہیں جس کے ادب میں رومانیت اور حقیقت کچھ اس طرح دست بدست اور قدم بقدم چل رہی ہے کہ اس کو خالص رومانی کہنا بھی مشکل ہے اور خالص عقل پسندانہ نہ حقیقت پرستانہ سمجھو لینا بھی آسان نہیں۔

خیر یہ توسیب ہوا، مگر یہ سوال ابھی باقی ہے کہ اقبال کی رومانیت کا حدود اربعہ کیا ہے، یہ تو صحیح ہے کہ اقبال کی آواز سریبد کی خشک اور یہ روح عقلیت کے خلاف سب سے قوی اور موثر احتجاج ہے، مگر اس سے بھی انکار نہیں کہ اقبال ہمیشہ اور قواعد شاعری کے بارے میں عموماً اپنی وضع بر قائم ہیں۔ انہوں نے اسلوب اور بیان و اظہار کی ان روشنوں کی بھی پابندی کی ہے جو صدیوں سے فارسی اردو میں موجود ہیں، ان کے مزاج کا پہ چھو قدرے کلاسیکی دکھانی دیتا ہے، البتہ رومانیت کے چند اہم اوصاف ان کے طرز فکر اور طرز احساس میں موجود ہیں۔ مثلاً یہ کہ ان کی شاعری کے ایک حصے میں شدید داخلیت ہے، انہیں ماضی کی یادوں اور مستقبل کے خوابوں سے محبت ہے، زندگی کی دھنڈلی فضائیں انہیں عزیز ہیں، خالص منطق اور سائنس سے ان کی روح منقبض ہوتی ہے، ان کے یہاں جذبی کا شعلہ اور شعلے کے اندر سے انہا ہوا دھوان فضا میں پھیلا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ ان کے انکار میں فرار اور گریز کے رجحانات پائے جاتے ہیں۔ ان کے رومانی انداز نظر کو یہ عبابانگہ ڈالنے کی عادت ہے۔ اور الجھنے کا، یعنی داخلی اور خارجی حقیقتوں سے الجھنے کا بڑا شوق ہے۔ وہ تلغیت حقیقتوں کا سوگ نہیں منانے، ان پر بل بڑتے ہیں۔ وہ خود اذیت فقیروں (Fakers) کی طرح اپنے گندے زخموں اور ناسروں کو دکھانا کر جذبہ تنفس یا احسان رحم کو نہیں ابھارتے (جیسا کہ حقیقت نکاروں کو یہ بڑی عادت پڑی ہوئی ہے)۔ ان کا ذہن یہ باک ہے اور طبیعت غیور و جسور۔ وہ منه بسور سے والی اور گندے کریزوں کی نمائش کرنے والی شاعر نہیں، وہ تلغیت سے الجھنے کا ایک انداز خاص رکھتے ہیں، ان کے یہاں رومانیوں کی سی خلوٹ پسندی بھی ہے، مگر یہ رومانی خلوٹ پسندی ان کے عمرانی شعور کے پہلو بہ پہلو چل رہی ہے۔ اس معاملے میں وہ روسو کی طرح نہیں، وہ در اصل جرم مفکروں کے آئیں بلز ہم سے ستائر ہیں۔ اور ادب و شعر میں بھی انہیں فرانسیسی اور انگریزی رومانیوں کے مقابلے میں

جمن شمرا و ادبا گوئے، هائے اور شیکل وغیرہ سے کچھ زیادہ ہی قربت حاصل ہے ۔ یہ حال اقبال انے خصوص (Nostalgia) کے باوجود، یہ قید اور لا ابالی رومانی نہیں، ان کے یہاں درس فلسفہ و عاشقی کا امتزاج ہے ۔!

ان مباحثت کے بعد اب ادبی فن کی خارجی صورتوں کی نشاندہی کا سوال ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ ادبی فن خلامیں متعلق نہیں ہوتا، اس کا شاعر کے مزاج اور ماحول اور تجربات سے بڑا ناگزیر رشتہ ہوتا ہے۔ تجربات اور کوشش اظہار کے باہمی تعلق سے وہ شیئر نمودار ہوئے ہے جسے فن کہتے ہیں۔

شاعرانہ فن میں ایک قابل غور بات یہ ہے کہ کسی شاعر نے اپنے خصوص تجربات اور انفرادی احساسات کو ظاہری شکل عطا کرنے کے لئے کون ہے ذرائع اختیار کئے اور اس سلسلے میں کون کون سی اصناف استعمال کیں، اور ان میں سب سے زیادہ کمن صنف میں اس کی تخلیقی صلاحیت بھلتی ہوئی نظر آتی ہے۔

جیسا کہ معلوم ہے اقبال نے فارسی اردو شاعری کی مشہور اور سروجہ اصناف کو استعمال کیا ہے، اور سبھی میں ان کی طبیعت کشادگی محسوس کرنی ہے، مگر معاملہ یہ ہے کہ ان کے یہاں اصناف کو اصولی اہمیت حاصل نہیں ۔ ان کے نزدیک صنف یا صورت کی تعریک یا تشکیل محض تعبیری کے تابع ہے، اسی وجہ سے اصناف تو ان کے یہاں ہیں مگر انہوں نے ان کی قدیم معنوی اور ظاہری حد بندیوں کا لحاظ کرم رکھا ہے۔ (Masوا ان زمانے کے جس کو داغ کی روایت کا زمانہ کہنا چاہئے) اقبال کے یہاں مشتوی ، غزل ، قطعہ ، رباعی وغیرہ کی ظاہری شکلوں کی موجودگی سے یہ گمان نہیں کرنا چاہئے کہ انہوں نے ان اصناف کی روایتی روح کا بھی التزام کیا ہے ۔ یعنی ظاہری سائز کے ساتھ ان خاص مطالب اور خاص قسم کے مخفایں کو بھی برقرار رکھا ہے جن کا پرانے زمانے میں ان اصناف سے خاص تعلق رہا ہے ۔

میرا خیال یہ ہے کہ اقبال کے یہاں اصناف کا (محض اصناف کی حیثیت سے) کوئی مقام نہیں، ان کے یہاں اصل شیئر پختہ دور شاعری، میں یہاں اپنے اسالیب اظہار ہیں، اقبال نے اپنے پختہ دور شاعری، میں یہاں و اظہار ہی کو سرکزی چیز سمجھا ہے، اصناف کا لحاظ محض فمنی سی چیز ہے یا ایک

تابع حقیقت، اس لئے ان کی شاعری کے تبصرے میں غزل، رباعی، مشتوی کے عنوان سے بحث کرنا لا حاصل اور شائد غلط بات ہو گی۔ اقبال کے فن میں سب سے زیادہ اہمیت جس چیز کو حاصل ہے وہ ہے کامیاب اظہار کی آزو، یعنی پرده داری سے زیادہ یعنی پرده، اظہار حقائق کی تڑپ، اور بہر اس پر نظر کئے قاری یا مخاطب کو سب سے زیادہ کس اسلوب بیان یا اسلوب اظہار سے متاثر کیا جاسکتا ہے، اپنی تقاضوں کے تحت انہوں نے اکثر بد سوچا کہ ان کے خاص مطالب یا تعبیرات اپنے لئے کس قسم کا قالب چاہتے ہیں، اور موسیقی اور مصوری کی ضرورتیں کس طرح کی تشکیلات میں ہوئی ہوئی ہیں۔ اقبال کے یہاں اصناف کا جو تنوع ہے۔ اس سے بھی یہی بات ظاہر ہوئی ہے، اس تنوع میں اقبال کے ذہن کے عہد بہ عہد تغیرات اور تبدیلی مذاق کا حصہ بھی ہے، مگر بہ مسلم ہے کہ اقبال کے یہاں تشکیل کی رنگا رنگی مضمون اور تعبیر کی رنگارانگی سے متاثر ہوئی ہے۔

اقبال کی تشکیلات میں مشتویات کی تعداد با متاثر ہما نظموں کی تعداد شاید سب سے زیادہ ہے، مگر تعطاءں، مثلاً، رباعیات، مخمسات، اور سعدیات بھی کچھ کم نہیں۔ مگر میں عرض کرچکا ہوں کہ اقبال اصناف کا شاعر ہے ہی نہیں وہ تو مضامین و تجربات اور اسالیب اظہار کا شاعر ہے، ان اسالیب اظہار کے لعاظ سے دیکھا جائے تو اس کی تین نمایاں صورتیں ملتی ہیں، اول حقائق اور فکر و حکمت کا صاف صاف بیان جس کو اگر نہ میں بدل دیا جائے تو بالسانی بدلا جاسکتا ہے۔ دوسری صورت ہے مخاطبہ اور مکالمہ کا اسلوب جو بعض ہم کلامی اور حکایت سے لے کر تقریباً ڈرامائی انداز تک کئی صورتوں میں ظاہر ہوا ہے، اور تیسرا صورت ہے وہ ایمانی طرز بیان جسے (Lyricism) کے نام سے یاد کیا جاسکتا ہے اور جو ہمارے ادبیوں میں غزل کے تغزل میں ظاہر ہوا ہے۔

اس میں کچھ شبہ نہیں کہ اقبال مغلیہ دور کی فارسی شاعری (اور اس کی وساحت سے حافظہ رح کے طرز بیان) سے بہت متاثر ہیں اور حافظہ رح کی برجستگی بیان اور حکیمانہ نکتہ آفرینی کے دلدادہ ہیں، مگر میرے اپنے خیال میں اقبال کا اصلی فنکارانہ کمال ان کی شاعری کے ڈرامائی رنگ میں ظاہر ہوا ہے، جو ان کے غزلیہ رنگ یا تغزل کے پہلو بہ پہلو چل رہا ہے۔

یہ تو معلوم ہے کہ اقبال نے باقاعدہ ڈراما نہیں لکھا لیکن جاودہ

نامے کی تشكیل کو ایک نوع کا ڈراما کہا جاسکتا ہے، یہ صحیح ہے کہ جاوید نامے میں خیر و شر کی کش مکش کی واضح صورتیں موجود نہیں، اس کے دو بڑے کردار ہیرو ہیں اور جو کردار ویلن (نمائندہ شر) ہے وہ محض تمثائلی ہے تاہم ایسا محسوس ہوتا ہے کہ اقبال کی شعوریات میں ڈراما بڑی مضبوطی سے جما ہوا ہے، اور ہر چند انہوں نے ڈراما اور بنا تر کو حق خودی کا مظاہرہ قرار دیا ہے، مگر اس کا کیا علاج کہ اقبال کے سارے فن میں ڈرامے کی روح بول رہی ہے، اور کیا تعجب کہ اگر ڈراما نکار کے لقب سے ملقب ہونے کا خوف دانستکر نہ ہو تو شاید اپنے مغربی مقدم گونئی کی طرح یہ بھی کوئی (Faust) لکھتے اور محض دانتے کی خیالی طریبہ سے مطمئن نہ ہوتے، اگر چہ بزدان واہر من کی کشاکش کا منظر کئی موقعوں پر پیش کیا ہے اور ڈراما کی اہم تکنیک مکالمہ و مخاطبہ یہ جا بجا فائدہ الہایا ہے، یہاں تک کہ یہ تکنیک اشیائے قدرت کے مکالمے میں بھی استعمال ہوئی ہے۔

سوال یہ ہے کہ اقبال نے مکالمے ہر اتنا زور کیوں دیا ہے۔ شاید اس کا بڑا سبب یہ ہے کہ وہ یونانی حکماء کے طرز خطاب (Dialogue) سے اثر پذیر ہوئے ہوں، یا شاید وہ سلمان حکما کے طرز خطاب نال اول (یعنی خائیانہ مناظرے) سے بھی متاثر ہوئے ہوں، تاہم یہ قیاس کیا جا سکتا ہے کہ ان کے مکالمات کے پس پورہ کسی حکمانہ ڈرامے کی تخلیق کی آزو بھی مضطرب علوم ہوتی ہے جو اس وجہ سے ہو رہی نہیں ہوئی کہ اقبال ایک وضعدار شاعر ہے اور وہ اسلامی تہذیب کے اس مخصوص تغییر سے متاثر ہے کہ حقیقتی زندگی کو نقال اور کھیل بنا دینا ابروئی زندگی کے مناق ہے۔

اقبال کا کسی "باقاعدہ ڈرامے" کی تخلیق نہ کرنا اسی روح اسلامی کے زیر اثر ہے جو یہ کہتی ہے کہ دنیا میں خداۓ واحد کا راج ہے اور سر بلند قوت صرف نہ کی ہے۔ اس لئے اسلامی تہذیب کی روح شر کو خیر کے ساتھ برابر کا حریف اور کامیاب حریف ماننے کے لئے تیار نہیں، اس ڈرامے میں اہمین موجود تو ہے مگر وہ بھی ایک متنی میں "خیر" کی قوتون کا بالواسطہ امدادی ہے جیسا کہ اقبال کے تصور ابلیس کا منشأ ہے۔ روح اسلامی جس قسم کے ڈرامے کا تصور دلاتی ہے وہ "یک بابی" ڈراما تو نہیں مگر "یک کرداری"، ڈراما ضرور ہے۔ وہ یک کردار "اتم الاعلوں" کا

بغاہد کردار ہے جو شر کے وجود سے انکار نہیں کرتا اور ابلیس کو بھی مانتا ہے مگر اس کو فریق برابر کی حیثیت نہیں دینا۔ یہی وجہ ہے کہ اقبال کا "جاوید نامہ"، یک کرداری ڈراما ہے با ایک ایسا ڈراما ہے جس کی تشكیل اسلامی تہذیب کے مزاج کے مطابق ہوئی ہے۔

یہ واضح ہو چکا کہ اقبال اس پیکار کے تو قائل ہیں جس سے ڈراما وجود میں آتا ہے مگر ڈرامے کی اس شرط کے قائل نہیں جو شیطان و بیزاداں کو ایک سطح پر لا کر، ان کو کم و یہش برابری کا درجہ دے دیتی ہے، مولانا روم نے یہی فرعون و موسیٰ کی کہانی سنانی ہے مگر اس میں انہیں یہی یہ خیال آیا ہے کہ فرعون و موسیٰ دو ذہنوں یا دو کیفیتوں کے نام ہیں، مگر یہ کینہتیں برابر کی قوتیں نہیں، ان کے نزدیک فرعون مغلوب ہے اور موسیٰ غالب۔

موسیٰ و فرعون در هستی تست
با ید این دو خصم را درخوشن جست
تا قیامت هست از موسیٰ نتاج
نور دیگر نیست دیگر شد سراج

اسلامی شاعروں اور مفکروں کے ذمہ میں توجیہ کے اثرات کی ایک خاص شان یہ ہے کہ وہ دوئی کو کسی صورت میں قبول نہیں کریں۔ اور ڈرامے کا یوقانی نظریہ دوئی کے اصول پر قائم ہے، خصوصاً اس کی تربیجی کی جو حق کو مغلوب ثابت کر کے اس کے لئے دھم (اور جذبات بزرگ) کا رویہ پیدا کریں ہے، یہی وجہ ہے کہ اقبال اپنی شاعری میں ڈرامے کی سرحدوں تک جا جا کر آخر میں اپنا رخ بدل لئے ہیں، اور اکثر صورتوں میں مکالمہ، مخاطبہ یا حکایت یا واقعیاتی تصریح کا انداز اختیار کر لیتے ہیں۔

میں کہہ چکا ہوں کہ اقبال کے یہاں صنف شکنیں موسیقی اور مصوری کے تقاضوں سے متین ہوئی ہیں، مثلاً مسیسات اور ترکیب بند مسلسل خیالات کے لئے ہیں۔ اور اجتماعات میں سنائے جانے کے لئے لکھئے گئے ہیں، مسیس کا خاصہ یہ ہے کہ اس میں چھٹے مصروف پر ایک فل ستاب لگ جاتا ہے، اور اجتماع کے سامنے کے نقطہ نظر سے یہ وقته مغاید ہوتا ہے۔ اس سے سایع کی تھکاوٹ کم ہوتی ہے، اور دل چسبی بڑھتی ہے۔ مسیس کے برعکس مشتوبات سنئے کے لئے نہیں خود پڑھنے کے لئے ہوتی ہیں۔ ان میں

واقعات اور حقائق بیان ہوتے ہیں۔ ایسے مضمون میں استدلال اور پہلاؤ کی بھی ضرورت ہوتی ہے، مشتوی فارسی اردو میں عموماً کہانی کے لئے مخصوص ہے، مگر واقعات کے بیان اور حماسه کے لئے بھی اس کا استعمال کیا گیا ہے، اقبال نے اس کو انکار کے لئے برتا ہے، اگرچہ مشتوی روی کی بھر سے خاصی دل چسپی ظاہر کی ہے مگر مشتوی کی دوسرا بھر بھی بھی استعمال کی ہیں۔ غرض مشتوبات تنهائی میں پڑھنے کے لئے موزون ہیں۔

انبال کی نظمیہ شکلوں میں خمس، مثلث، اور قطعہ اور ہونم بھی خاص ذکر کے قابل ہے۔ ہونم سے مراد وہ مختصر جذباتی نظم ہے جس کی سپرٹ (Contemplative) حیرت افسزاً تفکر ہے۔ ایسی نظمیں عموماً مغربی شعر اور انگریز شعر کے تبع میں لکھی گئی ہیں۔ قطعہ ابک واقعی مکالماتی صفت ہے۔ جس میں کسی خیال کو واقعہ بنانکر پیش کیا جاتا ہے۔ اقبال نے ہونم سے زیادہ قطعے سے دل چسپی لی ہے۔

میرے خیال میں موسمیت کے لحاظ سے اقبال کی بہترین نظمیں خمسات و مثلثات ہیں۔ خمسات جوش انگلیز ہیں اور مثلثات میں جوش کے ساتھ فکری آگاہی اور بصیرت بھی ایدا ہوتی ہے۔ ہیام شرق کی خمس (بہ عنوان) تنهائی، ملاحظہ ہو، اس کا پہلا بند بطور حوالہ لکھنا ہوں :

بہ بھر رقت و گفتہ بہ موج ہے تابے
ہمیشہ در طلب استی چہ مشکلے داری،
هزار لولوی لا لا ست در گر بیانات
دروں سینہ چو من گوہر ولی داری

تبید و از لب ساحل وید، هیج نکفت

اس خمس کے ہر پانچوں مصروف کے آخر میں "هیج نکفت" کی تکرار ہے۔ جس سے یہ تصور ذہن پر جم جاتا ہے کہ شاعر کی آواز کوستنے والا کوئی نہیں۔ با کائنات کی ہر شے خاموش ہے اور شاعر اس بھری انجم میں تنہا ہمو فکر ہے۔ ہر بند میں ایک تصویر بھی ہے جس میں شاعر، فطرت کی ہر چیز سے متكلّم ہوتا ہے مگر اسے ہر طرف صدائے برخواست، کی صورت نظر آتی ہے۔ نظم کی تصویر تعمیر، موسیقی اور اٹھری ہوئی بھر سب سے مل کر ایک فضا تیار ہوتی ہے۔

اقبال کی شعری شکلوب یا سانچوں میں وہ نظمیں بھی بہت شہرت رکھتی ہیں جن کے مصروف سات تک پہنچتے ہیں، مثلاً نظم سرود انجسم۔ مگر میرا خیال ہے کہ مصروفون کی پہ تشکیل اکنہاٹ پیدا کرنے والی ہے۔ نعمہ ساریان مجاز (حدی) اور سرود انجم، فصل بھار (پام) مشرق کی تین نظموں میں (تین مصروفوں کے بعد طبیعت اکتا جاتی ہے۔ بالآخر نظم ششم میں مصروفوں کی ترتیب ایسے اصول پر قائم ہے جس سے فرحت اور سطویہ اثر پیدا ہو جاتا ہے۔ زیور عجم کی اس قسم کی نظموں میں بھی کچھ ایسی ہی صورت ہے۔ خواب گران حیز والی نظم کامیاب ہے۔ مگر جموعی طور پر اقبال کی طبیعت مثلثات اور خمسات میں کھلی ہے۔ (ایرانی سمعطات میں تابع کا اثر اچھا نایاب نہیں ہوا۔ مثلث، نواب، وقت (پام مشرق) اور کربک شب تاب پڑھنے والے کو خود دعوت فکر دیتی اور اس کے سامنے فالندہ لذت پیش کرنے ہے۔ ان طویل نظموں میں جن میں مصروفوں کی تکرار ہے اقبال کا تفکر پیچھے رہ جاتا ہے اور جوش انگیزی اور رجزیہ موسیقی اصل مقصد بن جاتی ہے۔ اس لئے یہ نظمیں ان کی نمائندگی نہیں کرتیں۔

اقبال کے یہاں شعری شکلوب کا بڑا تنوع ہے اور یہ تنوع مضامین مختلف کے تابع ہے، مگر اقبال کا اصل کمال ان کے مکالماتی قطعات اور خنصر نظموں میں ملتا ہے، جن میں فارسی کی حکایت کا انداز بھی ہے۔ مگر اس کی حدیں حکایت سے بہت وسیع ہو گئی ہیں۔ اقبال کی حکایت کی تمثیلی اور ڈرامائی صورتیں سعدی وغیرہ سے بہت بڑھ گئی ہیں جن کی حکایت تمثیلی کم واقعیاتی زیادہ ہے۔ اقبال کی رباعی بھی ہستی اور موضوع دونوں میں بہت پھیل گئی ہے، اور اس میں قطعہ و رباعی کا ابک ایسا امتزاج پیدا ہو گیا ہے جسے روایت سے انحراف یا روایت کی توسعے سے تعبیر کیا جاسکتا ہے۔

میں پہلے عرض کرچکا ہوں کہ اقبال کی عظمت یہ نہیں کہ اس نے کوئی نئی (Verse Form) ایجاد کیں، ان کی بڑائی اس میں ہے کہ انہوں نے نکر کے خاکوں میں تخلی کا رنگ پھر دیا۔ اور اس کے ساتھ ہی شاعرانہ صوری کے عملہ نہیں ہمارے سامنے رکھے ہیں۔ اس کو ادوار کے لحاظ سے بھی دیکھا جاسکتا ہے اور مضامین کے اعتبار سے بھی۔

اقبال موسیقی کی اس عالم گیر اور آفاق لے سے باخبر تھے، جسکا تعلق ایک فرد سے نہیں بنی نوع انسان کے عام ذوق اور قلب و دماغ سے ہے۔

اقبال کے یہاں مصوری جذبات کا وہ رنگ بھی ابتدائی زمانے میں نظر آتا ہے جو داغ کے تبع کا نتیجہ ہے۔ مگر وہ مصوری داخلی اور محدود تھی۔ اقبال کی مصوری کا میدان اس سے بہت زیادہ وسیع ہے۔

شاعری میں مصوری کا کام اس قوت سے لیا جاتا ہے جو (Images) یا خیالی تصویریں بناتی ہے۔ اقبال کے (Image making) یا (Image) کا خاص انداز یہ ہے کہ اس میں اکثر تصویریں روایتی علامتوں اور استعاروں سے مرتب کی گئی ہیں۔ مگر یہ استعارے فرسودہ معلوم نہیں ہوتے، ان کی زبان کلasiکی ہے مگر اس میں ہر جگہ نیاں اور تازگی کا احساس پیدا ہوتا ہے، وہی شع و ہروانہ، وہی گل، وہی منے، وہی ساق، وہی کعبہ و دیر۔ اور ان میں سے بعض مثلاً لالہ، شاہزاد و شاہین، ناقہ و حدی، وغیرہ ان کی خاص علامتیں ہیں جو روایتی مفہوم سے ابھری ہیں، اگرچہ ستارے اور جگنو کی علامت ان کی اپنی علامت ہے۔

یہ کہا گیا ہے کہ اقبال اصطلاح (Description) کا شاعر نہیں، حقائق کا ترجیمان اور مصور ہے۔ تاہم اقبال کے ہاں خارجی دنیا کی مصوری کی بہت عمدہ مثالیں بھی موجود ہیں۔ خصوصاً ان کی شاعری کے رومانی دور میں، مثلاً بانگ درا کی نظم، دریائے نیکر کے کنوارے پر (ایک شام)، ابر، جگنو، گورستان شاہی کے بعض حصے، فارسی میں جوئے آب (بیام شرق) وغیرہ، مگر اقبال اشیائی کائنات کی توصیف محض توصیف حسن کی خاطر نہیں کرتے۔ ماسوا اولین رومانی دور کی بعض نظموں کے، وہ عموماً نیچر کی توصیف کو اکٹھاف حقیقت یا جستجو ہے حقیقت کا ذریعہ بناتے ہیں۔

اقبال کے یہاں اثر آفرینی کے بعض اپسے وسائل بھی ہیں جن میں یہ ساختہ اهتمام کے انداز ملتے ہیں۔ مثلاً ایک شام (بانگ درا) میں اقبال نے مطلب خیز جزئیات کی حسن آفرین ترتیب کے ساتھ ساتھ، الفاظ کی آوازوں سے بھی فضا کا قائل پیدا کیا ہے، چنانچہ اس میں 'س، اور' ش، کی آوازوں کا جموعی اثر، شاعر کے اندر وہی جذبات کے طلاطم اور فضا کی خارجی خاموشی کی اطلاع دیتا ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ اقبال آوازوں کی (Suggestive) تاثیر سے اچھی طرح باخبر تھے اور یہ ساختہ طور پر ان کے حروف کی آوازیں ان کے مضامون کو واضح سے واضح تر کر دیتی تھیں۔ بعض اوقات حروف کی شکلیں بھی مطابق مضامون ہوجاتی ہیں۔ مثلاً اس شعر میں جس میں مزار

جہانگیر کے میتاروں کی عظمت کے ساتھ ساتھ بغل نہذب کی گذشتہ عظمت اور ماضی کے دہنالکوں میں اس کے تاثر کا تصور (حرف الف کی قاست کے ذریعے) دلایا گیا ہے۔

کھڑے ہیں دورہ عظمت فزاۓ تھائی منار خوابکہ شہسوار چفتانی

آپ اس میں میتاروں کی مناسبت سے الف کی شکل کی اقسام اور قامت پر غور فرمائیے اور پھر لفظ دور کی واو معروف پر بھی نظر رکھئے جس سے دوری کا تصور ابھرتا ہے مگر یہ باد رہے کہ یہ اہتمام یہ ساختہ ہے، وہ دانستہ اور بالالتزام صنعت کری نہیں کرتے اور ایسی کوششیں کافی تعداد میں موجود، بھی نہیں۔

اقبال کی شاعری میں موسیقی کا عنصر مود اور مضمون کی نوعیت کے مطابق ہے جیسا کہ ان کے اصناف کے ذکر میں میں کہہ آیا ہوں وہ مطلوبہ موسیقی کے لئے بھر اور صنف کا موزوں انتخاب کرتے ہیں، اقبال بھر و صنف باہمیت دونوں کی ترکیب سے عجب اثر پیدا کرتے ہیں، ان کی عام موسیقی ولوہ خیز اور تکر خیز ہے۔ مگر حرمت افزا لے کی بھی کمی نہیں۔ جوش انگیز (Rhythm) کے لئے طبی بھر اور صرعوں اور لفظوں اور آوازوں کی تکرار سے بھی بڑا کام لیا ہے۔ شخصی نشاط کی لئے اور ہے اور اجتماعی ولوہ انگیز لے اور۔ مثلاً اجتماعی ولوہ انگیز لے، انقلاب اے انقلاب، از خواب گران، خواب گران، خواب گران خیز، وغیرہ میں ہے، شخصی داخلی نشاط کی موسیقی کچھ اور انداز کی ہے مثلاً نظم "کشمیر" میں بھر کی پر زور روانی اور آوازوں کی تکرار سے رقص دل کی کیفیت ظاہر ہوتی ہے:-

رخت بہ کاشمر کشا کوہ ولل و دمن نگر
سیزہ جہاں جہاں ہیں لالہ چمن چمن نگر
باد بھار موج موج سرغ بھار فوج فوج
صلصل و ساز روج روج بر سر ناروں نگر
لالہ زناک بر و مید موج بر آبجو تپید
خاک شرشر بیں آب شکن شکن نگر
زخمہ بہ تار ساز زن بادہ بہ سانگین بربیز
قابلہ بھار را انجمن انجمن نگر

غرض اقبال کی شاعری کا خارجی یکر داہل تصورات کے مطابق ہے، اس وجہ سے اس سے وہی تاثر پیدا ہوتا ہے، جو اقبال کو مطلوب تھا۔ اقبال کی شاعری میں حسن کی ایک خاص شان پائی جاتی ہے مگر اس کے حسن میں نسوانیت کی بجائے مردانہ بانکین ہے، اس میں بلاغت کی ہر کمیاب اور فاہرانتہ ادا پائی جاتی ہے۔ اس سے دل و دماغ پر رعب کا تاثر بھی چھا جاتا ہے، مگر اس کے ساتھ سخن کی دل نوازی بھی موجود ہے۔

اقبال کی طویل نظموں میں وحدت اور تناسب اجزاء کی خوبیان پائی جاتی ہیں۔ اقبال کے ذہن کا پہ خاصہ ہے کہ وہ متباہنس اجزاء سے اپنی نظم کو مرتب نہیں کرتے بلکہ متباہن اجزاء سے مرتب کرنے ہیں یعنی وہ الگ الگ عنصر کا جائزہ لیتھیں اور ان کو رشتہ وحدت میں برو دہئے ہیں۔ نظم خضر راہ اور نظم مسجد قربیہ، اس کی بہترین مثالیں ہیں۔

اقبال کی شاعری، امر واقعہ (Fact) اور حقیقت یہی مکریز نہیں کہوں اسی وجہ سے اقبال کی شاعری میں جذباتی اور عقلی حقائق اور سماجی احوال اس طرح ایک دوسرے سے آمیز ہو گئے ہیں کہ شاعری اور نفسہ بلکہ شاعری اور سائنس کے دریاچی فاعلی تقریباً مت گئے ہیں، مزید براں اقبال کا فنِ محض جمالیاتی مظاہرہ ذہنی نہیں بلکہ ایک وسیلہ، تسعیر اور ذریعہ، ترقی بھی ہے۔ جس کی مدد سے فن کار اپنی جذباتی تکشیں ہی نہیں چاہتا بلکہ اپنے داخلی اسکالات کی توسعی بھی کرتا ہے۔ اور اس اساس پر، قدم جما کر ماحصل کی ذہنی اور جذباتی تسعیر کرتا جاتا ہے۔ لہذا اقبال کا ادبِ محض موسیقی یا محض بلاغت نہیں۔ ایک انقلاب آٹریں لکھی یہش قدمی ابھی ہے، جس کا دائِرہ شخصی ذات و صفات سے گذر کر اجتماعی حیات و کائنات تک جا پہنچتا ہے۔

اس سلسلے میں یہ عرض کرنا یہ جا نہ ہو گا کہ اقبال کا فن اس ادبی روایت کا وارث ہے جس کے بڑے نمائندے سنائی، عطار، اور رومی تھے، ما ازپی سنائی و عطار آسدیم۔ اور ظاہر ہے کہ عطار اور رومی ان اکابر ادب میں سے ہیں جن کی شاعری 'یہ لکام'، تغیل اور محض هیجان جذبات کی خلام نہیں بلکہ روحانی اور فکری تجربات کی بھی آئینہ دار ہے۔ یہ شاعری کی اس روابت سے الگ چیز ہے جس میں محض حسن بیان یا محض اظہار جذبات کو اہمیت دیتے ہوئے فکر اور تعقل کو نظر انداز کر دیا گیا ہے۔